

EUROPEAN STANDARD

EN 1457:1999/AC

NORME EUROPÉENNE

May 2006

EUROPÄISCHE NORM

Mai 2006

Mai 2006

ICS 91.060.40

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Chimneys - Clay/Ceramic Flue Liners - Requirements and test methods

Conduits de fumée - Conduits intérieurs en
terre cuite/ceramique - Exigences et
méthodes d'essai

Abgasanlagen - Keramik-Innenrohre -
Anforderungen und Prüfungen

This corrigendum becomes effective on 17 May 2006 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 17 mai 2006 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 17.Mai 2006 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2006 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux
membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern
von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1457:1999/AC:2006 D/E/F

English version

Foreword second paragraph last line, replace "July 1999" by "January 2000".

Table 1 line 16 Column 4 (Soot fire resistance) Type of flue liner D1 N2 delete "No (O)" replace with "Yes (G)"

Table 1 line 17 Column 4 (Soot fire resistance) Type of flue liner D1 N1 delete "No (O)" replace with "Yes (G)"

Table 1 line 18 Column 4 (Soot fire resistance) Type of flue liner D2 N2 delete "Yes (G)" replace with "No (O)"

Table 1 line 19 Column 4 (Soot fire resistance) Type of flue liner D1 N1 delete "Yes (G)" replace with "No (O)"

Sub-clause 9.1 first paragraph first line delete "**16.8.2**" replace with "**16.8.3**"

Sub-clause 9.1 second paragraph first line delete "**16.8.2**" replace with "**16.8.3**"

Sub-clause 9.2 in title at the end insert "(sootfire)"

Table 3 line 16 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D1 N2 delete "250" replace with "1 000"

Table 3 line 17 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D1 N1 delete "250" replace with "1 000"

Table 3 line 18 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D2 N2 delete "1 000" replace with "250"

Table 3 line 19 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D2 N1 delete "1 000" replace with "250"

Table 5 line 1 Column 3 (Type tests) delete "**9.1**" replace with "**9.3**"

Table 6 line 16 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D1 N2 delete "250" replace with "1 000" and column 4 (Time to test.....) delete "2,5" replace with "10"

Table 6 line 17 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D1 N1 delete "250" replace with "1 000" and column 4 (Time to test.....) delete "2,5" replace with "10"

Table 6 line 18 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D2 N2 delete "1 000" replace with "250" and column 4 (Time to test.....) delete "10" replace with "2,5"

Table 6 line 19 Column 2 (Test temperature) Type of flue liner D2 N1 delete "1 000" replace with "250" and column 4 (Time to test.....) delete "10" replace with "2,5"

Sub-clause 16.8.6 Line 2 delete "cross-sectional" replace with "surface"

Figure A.1 second statement on left hand side "RESUBMIT IF APPROPRIATE....." remove arrowhead from horizontal line drawn from the statement

Table ZA.1 Line 1 Column 2 "Requirement clauses in the standard" for intended use "Gas tightness/leakage" insert "**9.2**"

Table ZA.1 Line 4 Column 2 "Requirement clauses in the standard" for intended use "Resistance to fire" delete "**9.3**" insert "**9.2**"

Version française

Avant-propos, deuxième paragraphe dernière ligne remplacer « juillet 1999 » par « janvier 2000 ».

Tableau 1 ligne 16 colonne 4 (résistance au feu de cheminée) Type de conduit D1 N2, remplacer « Non (O) » par « Oui (G) »

Tableau 1 ligne 17 colonne 4 (résistance au feu de cheminée) Type de conduit D1 N1, remplacer « Non (O) » par « Oui (G) »

Tableau 1 ligne 18 colonne 4 (résistance au feu de cheminée) Type de conduit D2 N2, remplacer « Oui (G) » par « Non (O) »

Tableau 1 ligne 19 colonne 4 (résistance au feu de cheminée) Type de conduit D1 N1, remplacer « Oui (G) » par « Non (O) »

Article 9.1 premier paragraphe deuxième ligne remplacer « **16.8.2** » par « **16.8.3** »

Article 9.1 deuxième paragraphe deuxième ligne remplacer “**16.8.2**” par “**16.8.3**”

Article 9.2 dans le titre à la fin ajouter “(feu de cheminée)”

Tableau 3 ligne 16 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D1 N2, remplacer “ 250 ” par « 1000 »

Tableau 3 ligne 17 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D1 N1, remplacer “ 250 ” par « 1000 »

Tableau 3 ligne 18 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D2 N2, remplacer “ 1000 ” par « 250 »

Tableau 3 ligne 19 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D2 N1, remplacer “ 1000 ” par « 250 »

Tableau 5 ligne 1 colonne 3 (essais de type), remplacer “ **9.1** ” par « **9.3** »

Tableau 6 ligne 16 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D1 N2, remplacer “ 250 ” par « 1000 » et colonne 4 (durée d’échauffement ...), remplacer « 2,5 » par « 10 »

Tableau 6 ligne 17 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D1 N1, remplacer “ 250 ” par « 1000 » et colonne 4 (durée d’échauffement ...), remplacer « 2,5 » par « 10 »

Tableau 6 ligne 18 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D2 N2, remplacer “ 1000 ” par « 250 » et colonne 4 (durée d’échauffement ...), remplacer « 10 » par « 2,5 »

Tableau 6 ligne 19 colonne 2 (température d’essai) Type de conduit D2 N1, remplacer “ 1000 ” par « 250 » et colonne 4 (durée d’échauffement ...), remplacer « 10 » par « 2,5 »

Article 16.8.6 ligne 2, remplacer “surface intérieure” par “surface”

Figure A.1 deuxième point à gauche “le représenter à nouveau le cas échéant ...”, retirer le bout de la flèche horizontale dirigé vers le point

Tableau ZA.1 ligne 1 colonne 2 “exigences – articles de la présente norme” pour les conditions d’utilisation « étanchéité au gaz/taux de perméabilité » ajouter « **9.2** »

Tableau ZA.1 ligne 4 colonne 2 “exigences – articles de la présente norme” pour les conditions d’utilisation « résistance au feu », remplacer « **9.3** » par « **9.2** »

Deutsche Fassung

Vorwort zweiter Absatz Zeile 3 ersetze "Juli 1999" durch "Januar 2000".

Tabelle 1 Zeile 16 Spalte 4 (Rußbrandbeständigkeit) Innenrohrtyp D1 N2: "nein,O"ersetzen durch "ja,G"

Tabelle 1 Zeile 17 Spalte 4 (Rußbrandbeständigkeit) Innenrohrtyp D1 N1: "nein,O" ersetzen durch "ja,G"

Tabelle 1 Zeile 18 Spalte 4 (Rußbrandbeständigkeit) Innenrohrtyp D2 N2: "ja,G" ersetzen durch "nein,O"

Tabelle 1 Zeile 19 Spalte 4 (Rußbrandbeständigkeit) Innenrohrtyp D1 N1: "ja,G" ersetzen durch "nein,O"

Unterabschnitt 9.1 erster Absatz, erste Zeile: ersetze "**16.8.2**" durch "**16.8.3**"

Unterabschnitt 9.1 zweiter Absatz, erste Zeile: ersetze "**16.8.2**" durch "**16.8.3**"

Unterabschnitt 9.2 in der Überschrift "**(sootfire)**" ergänzen, (in der deutschen Fassung bereits berücksichtigt)

Tabelle 3 Zeile 16, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp D1 N2: ersetze "250" durch "1 000"

Tabelle 3 Zeile 17, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp: D1 N1: ersetze "250" durch "1 000"

Tabelle 3 Zeile 18, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp D2 N2:ersetze "1 000" durch "250"

Tabelle 3 Zeile 19, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp D2 N1: ersetze "1 000" durch "250"

Tabelle 5 Zeile 1, Spalte 3 (Typprüfungen) ersetze "**9.1**" durch "**9.3**"

Tabelle 6 Zeile 16, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp D1 N2: ersetze "250" durch "1 000" und Spalte 4 (Zeit bis zum Erreichen.....) ersetze "2,5" durch "10"

Tabelle 6 Zeile 17, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp D1 N1: ersetze "250" durch "1 000" und Spalte 4 (Zeit bis zum Erreichen.....) ersetze "2,5" durch "10"

Tabelle 6 Zeile 18, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp D2 N2:ersetze "1 000" durch "250" und Spalte 4 (Zeit bis zum Erreichen.....) ersetze "10" durch "2,5"

Tabelle 6 Zeile 19, Spalte 2 (Prüfttemperatur) Innenrohrtyp D2 N1: ersetze "1 000" durch "250" und Spalte 4 (Zeit bis zum Erreichen) ersetze "10" durch "2,5"

Unterabschnitt 16.8.6, 2. Zeile ersetze "cross-sectional" durch "surface" (in der deutschen Fassung bereits korrekt)

Bild A.1 zweite Erklärung auf der linken Seite: "Wiedervorlage, falls sinnvoll" die horizontale Linie mit Pfeil nach unten soll entfallen

Tabelle ZA.1 Zeile 1, Spalte 2 "Anforderungen, Abschnitte dieser Norm": bei "vorgesehener Verwendungszweck", "Gasdichtheit /Leckrate" einfügen "**9.2**"

Tabelle ZA.1 Zeile 4, Spalte 2 "Anforderungen, Abschnitte dieser Norm": "vorgesehener Verwendungszweck", "Feuerwiderstand "ersetze "**9.3**" durch "**9.2**"